



SE232TD1

SE232TX1

SE264TD1

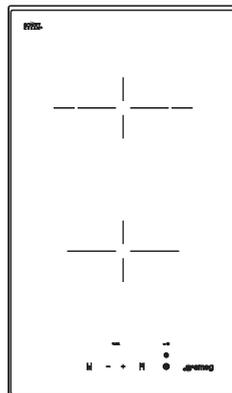
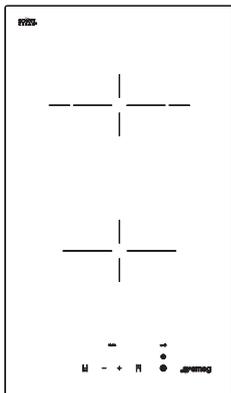
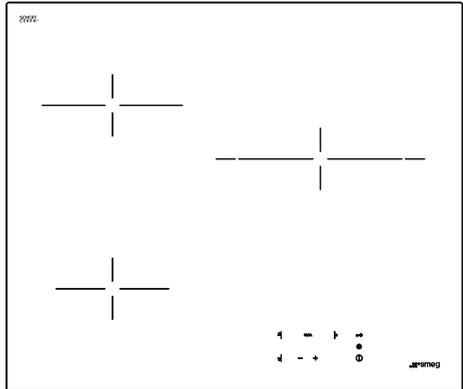
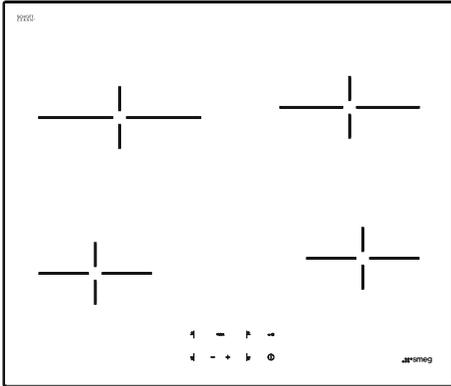
SE263TD1

IT DE NL RU  
EN ES NO SV  
AR FI PL  
DA FR PT



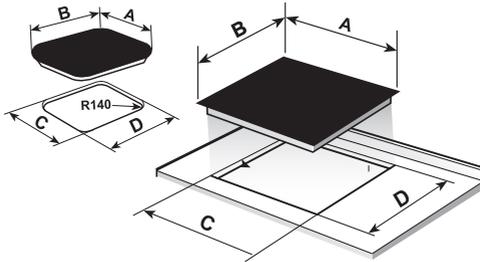
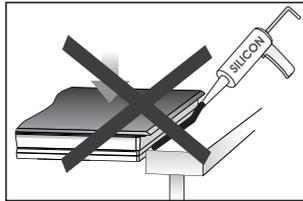
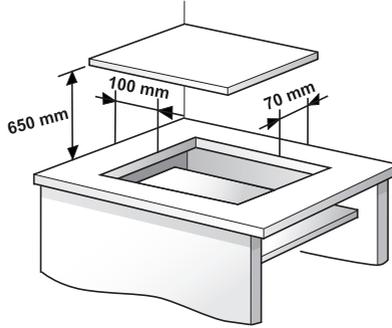
<b>IT</b>	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE <b>PIANI DI COTTURA IN VETROCERAMICA TOUCH CONTROL</b> .....	6
<b>EN</b>	INSTALLATION INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USING AND MAINTAINING <b>CERAMIC HOT PLATES TOUCH CONTROL</b> .....	12
<b>AR</b>	تعليمات التركيب وتوصيات للاستخدام والصيانة التحكم باللمس في ألواح التسخين الخزفية.....	17
<b>DA</b>	MONTERINGSVEJLEDNING OG ANBEFALET ANVENDELSE OG VEDLIGEHOELSE <b>GLASKERAMISKE KOGEPLADER TOUCH-KONTROL</b> .....	22
<b>DE</b>	MONTAGEANLEITUNG UND EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG <b>GLASKERAMIK-KOCHFELDER MIT TOUCH CONTROL</b> .....	27
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y RECOMENDACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO <b>ENCIMERAS VITROCERÁMICAS TOUCH CONTROL</b> .....	33
<b>FI</b>	ASENNUSOHJEET JA KÄYTTÖÄ JA HUOLTOA KOSKEVAT SUOSITUKSET <b>KERAAMISET KEITTOTASOT KOSKETUSPAINIKKEILLA</b> .....	39
<b>FR</b>	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN <b>PLAQUES DE CUISSON VITROCÉRAMIQUE TOUCH CONTROL</b> .....	44
<b>NL</b>	AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE EN RAADGEVINGEN VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD <b>KERAMISCHE KOOKPLATEN TOUCH CONTROL</b> .....	50
<b>NO</b>	INSTALLASJONSANVISNINGER OG ANBEFALT BRUK OG VEDLIKEHOLD <b>BERØRINGSSTYRT KJERAMISK KOMFYR</b> .....	56
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI, MONTAŻU ORAZ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELEGNACJI <b>CERAMICZNYCH PŁYT KUCHENNYCH TOUCH CONTROL</b> .....	61
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO <b>PLACAS DE COZINHA VITROCERÁMICAS TOUCH CONTROL</b> .....	66
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ <b>КЕРАМИЧЕСКИХ ВАРОЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ СЕНСОРНОЕ ПРАВЛЕНИЕ</b> .....	72
<b>SV</b>	INSTALLATIONSANVISNINGAR OCH REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL <b>KERAMIKHÅLLAR MED TOUCHKONTROLL</b> .....	78

**Presentazione / Presentation / التركيب / Præsentation / Präsentation / Presentatie / Esitys / Presentación / Presentasjon / Prezentacja / Apresentação / Внешний вид / Utseende/**



# Installazione / Installation / مقدمة / Monterung / Montage / Instalación / Asennus / Installation / Installatie / Installasjon / Montaž / Instalação / Установка / Installation

Distanze minime / Minimum distances // الحد الأدنى للمسافات / Enheder i mm / Mindestabstände / Distancias mínimas / Mittayksikkö mm / Distances minimales/ Минимальные расстояния / Distâncias mínimas / Minsta avstånd / Minimalne odległości / Minimumsavstander / Minimumafstanden



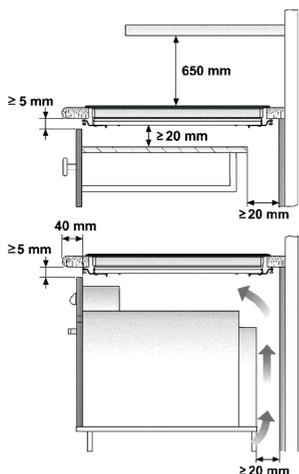
	MODEL	A	B	C	D
	SE264TD1	600	510	560	490
	SE263TD1	600	510	560	490
	SE232TX1	300	510	280	480
	SE232TD1	300	500	270	490

Μονάδες σε mm / Элементы в мм / Egységek mm-ben / Jednotky v mm / Jednotky v mm / Unitàti în mm / Размеры в мм / розміри в мм / Enheter i mm / Enheter i mm / Enheder i mm / Mittayksikkö mm / Satuan dalam mm / الوحدات بالمليمتر / Unidades en mm / Unidades em mm / Units in mm / Einheiten in mm / Unités en mm / mm cinsiden birimler / Wymiary w mm / Jednotky v mm / Jednotky v mm / Unități în mm / / Unită în mm / Eenheden in mm

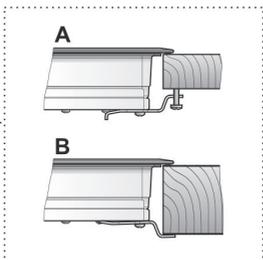
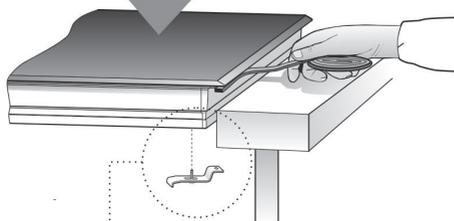
# Installazione / Installation / مقدمة / Montering / Montage / Instalación / Asennus / Installation / Installatie / Installasjon / Montaż / Instalação / Установка / Installation

Distanze minime / Minimum distances // الحد الأدنى للمسافات / Enheder i mm / Mindestabstände / Distancias mínimas / Mittayksikkö mm / Distances minimales/ Минимальные расстояния / Distâncias mínimas / Minsta avstånd / Minimalne odległości / Minimumsavstander / Mininumafstanden

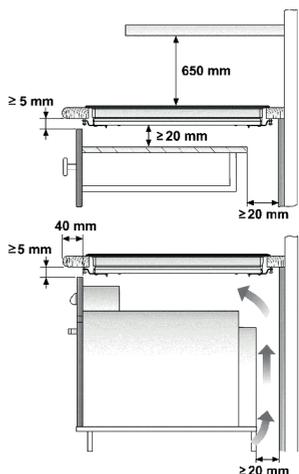
## STANDARD INSTALLATION SYSTEM



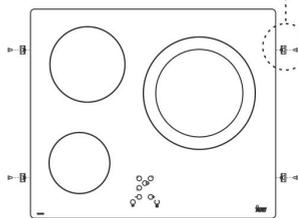
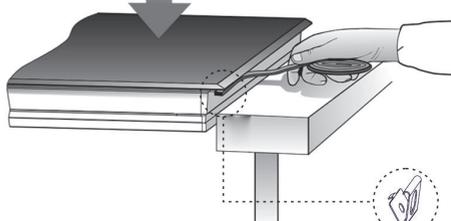
Horno SMEG / Forno SMEG / SMEG Oven / SMEG-Herd / Four/SMEG / SMEG Piekarnik SMEG / SMEG stůl / Trouba SMEG / Rúra na pečenie SMEG / SMEG Cuptor / SMEG Ugn / SMEG Ovn / SMEG-ovn / SMEG-uuni / Forno SMEG / SMEG Oven /



## FAST-CLICK SYSTEM



Horno SMEG / Forno SMEG / SMEG Oven / SMEG-Herd / Four/SMEG / SMEG Piekarnik SMEG / SMEG stůl / Trouba SMEG / Rúra na pečenie SMEG / SMEG Cuptor / SMEG Ugn / SMEG Ovn / SMEG-ovn / SMEG-uuni / Forno SMEG / SMEG Oven /



Μονάδες σε mm / Елементы в мм / Egységek mm-ben / Jednotky v mm / Jednotky v mm / Unitàti în mm / Размеры в мм / розміри в мм / Enheter i mm / Enheter i mm / Enheder i mm / Mittayksikkö mm / Satuan dalam mm / الوحدات بالمليمتري / Unidades en mm / Unidades em mm / Units in mm / Einheiten in mm / Unités en mm / mm cinsiden birimler / Wymiary w mm / Jednotky v mm / Jednotky v mm / Unitàtji în mm / / Unità in mm / Eenheden in mm

**Sicherheitshinweise:**

⚠ Falls das keramische Glas zerbricht, ziehen Sie sofort den Stecker des Ofens heraus um von dem elektrischen Schlag zu vermeiden.

⚠ Dieses Gerät ist nicht entwickelt, dafür es mit einem externen Timer (nicht im Gerät montiert) oder einem **separaten** Fernbedienungssystem zu arbeiten.

⚠ Reinigen Sie nicht das Gerät mit Wasserdampf.

⚠ Das Gerät und die erreichbaren Geräteteile können erhitzen. Vermeiden Sie die erhitzte Geräteteile zu berühren. Die Kinder, die jünger als 8 Jahre alt sind, sollen von dem Ofen fernbleiben, falls sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

⚠ Das Gerät nur von der Kinder, die alter als 8 Jahre sind, und der Personen, die physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeitsstörungen oder unzureichenden Kenntnisse und Erfahrungen haben gebraucht wird, falls sie nur beaufsichtigt oder über Gebrauch des Geräts und die bestehenden Gefahren des Gebrauchs ausreichend informiert

werden. Reinigung und Pflegen können von der Kinder, die nicht beaufsichtigt werden, nicht gemacht werden.

⚠ Die Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ Achtung: Es ist gefährlich ohne Öl zu kochen; weil das Gerät brennbar ist. Versuchen Sie überhaupt nicht das Feuer mit Wasser zu löschen. In diesem Fall schalten Sie den Ofen ab und bedecken die Flammen mit Deckel, Teller oder Bettdecke.

⚠ Setzen Sie keine Sache auf die Kochstelle des Ofens auf. Vermeiden Sie von dem Gefahr des möglichen Feuers.

⚠ “Falls das primäre elektrische Kabel beschädigt wird, soll das Kabel von dem Hersteller oder Kundendienst getauscht werden.”

⚠ **ACHTUNG:** Verwenden Sie die Beschützer der Kochfelder, die von Hausgerätehersteller geeignet entwickelt werden, oder die vorhandenen Beschützer.

**Montage**

Stellung mit Schublade für Gabel-Messer-Löffel

Wenn Sie ein Möbel oder Schublade unter dem Ofen montieren mögen, sollen Sie eine Trennungsplatte zwischen beiden stellen. Somit wird das unbeabsichtigte Berühren mit heißen Oberflächen des Gehäuses verhindert.

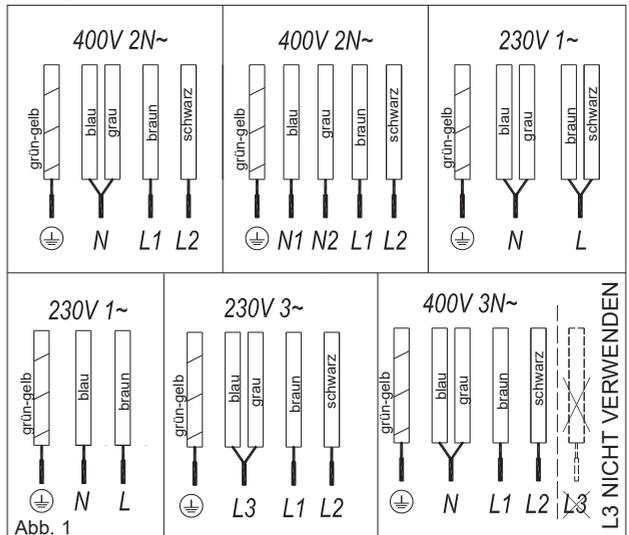


Abb. 1

Diese Platte soll 20 mm unter der unteren Ofentür gestellt werden.

### Stromanschluss

Bevor Sie den Ofen in elektrisches Netzwerk einstecken, kontrollieren Sie ob Volt zahl und elektrischer Strom nach dem Etikett unter Ofen oder der Garantiekarte oder in dem technischen Auskunftsbüchlein (falls vorhanden), das während seiner Dienstleistung mit diesem Benutzerhandbuch gehalten wird, zusammenpassen oder nicht.

Wenn Stromanschluss erreichbar ist, wird es über allpoligen Schalter oder Stecker nach 3 mm Abstand zwischen Kontakten und elektrischem Strom geliefert. In der Notfälle versorgt es Sie den elektrischen Anschluss abzuschalten und den Ofen zu reinigen.

Nur der offizielle technische Dienst von SMEG ist verantwortlich für das Gerät oder Reparatur inklusive der Täuschung des Energiekabels.

Sichern Sie, dass der innerliche Kabel mit dem Gehäuse des Ofens oder dem Gehäuse des Geräts nicht berührt, falls sie auf der gleichen Einheit montiert werden.

#### Achtung:

**⚠ Der Stromanschluss soll nach der vorhandenen Regelungen geeignet geerdet werden oder kann Fehlfunktion im Ofen stattfinden.**

**⚠ Die ungewöhnlichen höhen Energiewellen können das**

#### Kontrollsystem beschädigen (wie in einem elektrischen Gerät).

**Halten Sie das Garantiezertifikat oder das technische Auskunftsformular mit diesem Benutzerbuch halten. Diese enthalten wichtige technische Auskünfte.**

## Gebrauch und Pflege

### Gebrauchsanweisungen der Touch-Pad Kontrolle

#### HANDHABUNGSELEMENTE Abb. 2

- ① ANSCHALTEN/AUSSCHALTEN Touchpad Taste.
- ② Wahl des heißen Kochen Felds Taste.
- ③ \*\*Energie und/oder Hitze Schirm.
- ④ Taste für Verminderung der
- ⑤ Energie "Taste für Vermehrung der Energie
- ⑥ Dopperbrenners Taste (Doppel heißes Kochfeld)
- ⑦ Lock-Taste für die Resten Touchpad Tasten.
- ⑧ \*\*Der Anzeiger der doppelte Felder für heißes Kochfeld (nur bei Dopperbrenner für heißes Kochfeld)
- ⑨ \*\*Icon für Arretierung.
- ⑩ Timer Taste
- ⑪ \*\*Timer Anzeiger
- ⑫ Die zeitgesteuerte

Kochflächenanzeige

\* Je nach Modell

\*\* Das kann sehen nur wenn das funktioniert.

Bearbeitungen werden über Touchpad Schalter gemacht. Das ist nicht benötigt für Sie die Taste aufzuzwingen; Berührung mit Ihrer Fingerkuppe ist genügend um die Funktion, die Sie mögen, zu beginnen.

Alle Bearbeitungen werden über "bip" Stimme ausgezeichnet

#### ANSCHALTUNG DES GERÄTS

Wenn der Ofen erstmal angeschlossen wird, wird er verschließen und das Kontrolllicht (9) wird sich anmachen. Um das zu anschalten berühren Sie zuerst Lock-Taste ⑦ bis das Kontrolllicht (9) geht aus.

- 1 Berühren Sie Touchpad Schalter ① (1) für die Funktion der Anschaltung mindestens ein Sekunde lang.

Touchpad Kontrolle wird funktionieren und 0 mit %50 Helligkeit wird auf der allen Energieschirmen (3) werden gesehen

Wenn eine Zone vor dem Einschalten eine Restwärmeanzeige hat, wird die Anzeige fortgesetzt, wobei anstelle von 0 "H" angezeigt wird.

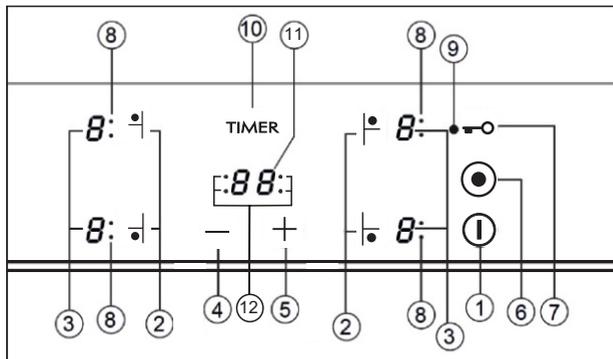
Wenn Sie in den nächsten 10 Sekunden keine Aktion ausführen, schaltet sich der Berührungsschalter automatisch aus.

#### SCHALTUNG AUF EINER HEISSEN PLATTE

Sobald das Touch Control über die Touch-Taste aktiviert wurde ① (1), Die Leistungsanzeigen der Kochplatten zeigen eine 0 (3) an.

- 1 Drücken Sie die Taste für die ausgewählte Kochplatte (2). Die zugehörige Betriebsanzeige (3) wird aktiviert und die Helligkeit der Anzeige erhöht sich.

- 2 Die Taste drücken — oder + (4/5), Wählen Sie den gewünschten Leistungspegel.



Das  $\text{—}$  und  $\text{+}$  Touch-Tasten sind wiederholt, so dass, wenn Sie sie gedrückt halten sie erhöhen oder verringern mit einem 0,5 Sekunden Intervall.

Nur eine Heizplatte kann gleichzeitig gewählt werden

#### Warnung:

**!** To Eine heiße Platte bedienen, muss sie zuerst ausgewählt werden. Wenn Sie eine heiße Platte verwenden möchten, überprüfen Sie die Helligkeit der Energieanzeige. Nach Auswahl der Heizplatte, Sollte die Helligkeit der Leistungsanzeige ansteigen.

**Schnelles Einschalten bei maximaler Leistung:** Wenn Sie die Kochplatte ausgewählt haben, drücken Sie die Taste  $\text{—}$  (4) einmal. Die Heizplatte wird bei voller Leistung aktiviert.

#### SCHALTEN SIE DIE HEISSE PLATTE AUS

- 1 Die Heizplatte muss zuvor ausgewählt werden.
- 2 Die Taste drücken  $\text{—}$  (4), Verringern Sie den Leistungspegel auf 0.

#### Schnelle Abschaltung Alternativen:

- i) Wenn der Benutzer 2 Sek. Lang den Wahlsensor hält, wird die zugehörige Zone ausgeschaltet.
- ii) Wenn Sie die Taste drücken  $\text{—}$  und  $\text{+}$  (4/5) Gleichzeitig schaltet sich die Kochplatte schnell ab.

#### RESIDUELLE WÄRMEANZEIGE

Die Betriebsanzeige der Heizplatte zeigt ein H an, wenn die Glasoberfläche eine Temperatur erreicht, die zu Verbrennungen führen könnte. Wenn dieses Risiko verschwindet,

l) die Anzeige schaltet sich aus (wenn sich das Gerät im Standby befindet),

ii) oder zeigt 0 an (wenn das Gerät noch läuft)

**!** Warnung:

In einem ersten Lauf kann die H-Anzeige in kurzer Zeit auf der Leistungsanzeige erscheinen. Diese Darstellung bezieht sich auf den Setup-Vorgang und bedeutet nicht, dass die Koch Zone heiß ist.

**!** Warnung:

H-Anzeige wird in jedem Fall zu Sicherheitszwecken verwendet. Selbst wenn die Stromversorgung für längere Zeit abgeschaltet ist, erscheint nach dem Einschalten die H-Anzeige.

#### AUSSCHALTEN DES GERÄTS

Das Gerät kann jederzeit durch Drücken der allgemeinen Ein- / Aus-Taste abgeschaltet werden  $\text{⓪}$ (1). Im Standby-Modus erscheint ein H in den heißen Zonen. Die restlichen Anzeigen leuchten nicht auf.

#### Heizplatte mit zwei Brennern

Wenn Ihr Kocher diese Option hat, bietet die Doppelbrenner-Heizplatte die Möglichkeit, den Innenring oder auch zusätzlich die Außenseite, je nach Größe des Topfes oder der Pfanne, zu verwenden.

#### SCHALTUNG AUF DER DOPPELTEN HEISSEN PLATTE

- 1 Die zugehörige Heizplatte muss ausgewählt werden.
- 2 Wählen Sie mit der Taste die gewünschte Leistung (von 1 bis 9)  $\text{—}$  oder  $\text{+}$  (4/5).
- 3 Drücken Sie die Doppeltaste  $\text{⓪}$ (6) Um den Doppelbrenner zu aktivieren. Wenn die Doppelzone aktiviert wird, leuchtet die Doppelzonenanzeige (8).

#### SCHALTEN DER DOPPELTEN Heiß PLATTE

- 1 Es wurde der Schlüssel ausgewählt, durch den zuvor seine Doppelbrenner-Heizplatte eingeschaltet wurde.
- 2 Drücken Sie die Doppelt-Kochplatten-Taste  $\text{⓪}$ (6) Um den Doppelbrenner zu deaktivieren. Die Doppel-Brenneranzeige (8)

leuchtet auf und der Außenring wird deaktiviert

#### Verriegelung der Berührungstasten des Kochfeldes

Um unerwünschte Manipulationen zu vermeiden, können Sie das gesamte Gerät mit Ausnahme der Ein / Aus-Taste mit der Sperrtaste verriegeln  $\text{↻}$  (7). Diese Funktion ist für die Sicherheit von Kindern nützlich. Wenn die Verriegelung aktiviert ist, leuchtet die Verriegelungsanzeige (9).

Beachten Sie jedoch, dass die Touch-Taste eingeschaltet ist  $\text{⓪}$ (1) Können Sie es ausschalten, auch wenn die Sperre aktiviert ist (die Sperranzeige (9) an).

Wenn andererseits die Berührungssteuerung ausgeschaltet wird, ermöglicht die Sperrfunktion die Ein / Aus-Taste nicht  $\text{⓪}$ (1) benutzt werden.

Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Sperrtaste  $\text{↻}$ (7) Noch einmal. Die Sperranzeige (9) leuchtet und der Berührungsschalter ist betriebsbereit.

#### KINDERSICHERUNG

Die Kindersicherung ist anders und komplizierter als die Tastensperre. Der Benutzer kann die Tastensperre über einen Sensor aktivieren. Aber Kindersicherung benötigt eine Sensorfolge. Die Kindersicherung wird verwendet, um zu verhindern, dass Kinder das Kochfeld einschalten.

#### Kindersicherung aktivieren:

- 1 Das Kochfeld wird über die Ein / Aus-Taste  $\text{⓪}$ (1) eingeschaltet,
- 2 Jede Zone sollte nicht ausgewählt werden. Wenn keine Zone ausgewählt ist,  $\text{+}$  (5) Erhöhen Sie die Power-Touch-Taste und  $\text{—}$  (4) verringern Sie die Power-Taste, und die Minus-Sensoren halten 3 Sekunden lang gleichzeitig. Am Ende dieses Zeitraums ist ein kurzer Signaltone zu hören

3 Nach Summersignal wird die  $\rightarrow$  (7) (Es muss nicht länger gedrückt werden) und ein langer Signalton ertönt, und die Kindersicherung wird aktiviert, und die Anzeige „L“ erscheint.

Während der Kindersicherung, wenn der Benutzer einen Sensor berührt (Haupt-Sensor enthalten), „L“ blinkt auf dem Display.

Warnung: Der Kindersicherungsstatus wird nicht gespeichert. Wenn die Energie des Kochfeldes gestoppt wird, konnte der Kindersicherungsstatus nicht beibehalten werden.

#### Kindersicherung deaktivieren:

Um die Kindersicherung deaktivieren zu können, muss die Kindersicherung aktiviert sein, bevor die Anzeige „L“ angezeigt wird“

1  $\uparrow$  (5) Erhöhen Sie Energie-Berührungstaste und  $\downarrow$  (4) verringern Sie Energien-Berührungstaste und Minus-Sensoren halten für 3 Sekunden gleichzeitig. Am Ende dieses Zeitraums ertönt ein kurzer Summer Ist zu hören,

2 Nach Summersignal wird die Taste berührt  $\rightarrow$  (7) (Es muss nicht länger gedrückt werden) und ein langer Signalton ertönt, und die Kindersicherung wird deaktiviert und die Anzeige leuchtet auf.

### Flash-Kochen (Automatische Koch Start)

Diese Funktion erleichtert das Kochen, da Sie nicht anwesend sein müssen, während es getan wird. Die Touch-Steuerung programmiert die gewählte Kochplatte mit der maximalen Leistung vor und senkt sie nach einer ungefähren Zeitspanne auf den gewünschten Leistungspegel (siehe Tabelle 1).

Tabelle 1

Gewählte Kochstufe	Funktion zum Einschalten der Ankochautomatik
0	0
1	60
2	180
3	288
4	390
5	510
6	150
7	210
8	270
9	-

#### SCHALTEN DER AUTOMATISCHEN KOKSTARTFUNKTION EIN

- 1 Die Heizplatte muss ausgewählt werden.
- 2 Wählen Sie die Stromversorgung 9 aus, und drücken Sie dann die Power-Taste  $\uparrow$  (5). Nach dem Drücken der Touch-Taste müssen Sie die kontinuierliche Garleistung auf den gewünschten Wert senken (z. B. 6). Wenn die automatische Kochfunktion beginnt, blinkt die Anzeige "A" mit dem gewünschten Leistungspegel auf dem Display.

#### SCHALTEN DER AUTOMATISCHEN KOKSTARTFUNKTION AUS

Nach Ablauf von mindestens 10 Sekunden seit Beginn der automatischen Kochstart-Funktion:

- 1 Die Heizplatte muss ausgewählt werden.
- 2 Drücken Sie die Taste  $\uparrow$  (5) Bis die Anzeige das Niveau 9 erreicht und die automatische Kochstartfunktion deaktiviert wird.

### Zeitgeberfunktion

Diese Funktion erleichtert das Kochen, da Sie nicht während des gesamten Prozesses anwesend sein müssen: Die zeitgesteuerten Kochplatten werden nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch abgeschaltet. Es gibt einen separaten Timer für jede heiße Platte, die erlaubt, alle heißen Platten gleichzeitig zu timen.

Mit diesen Modellen können Sie die Uhr als Zeitgeber für die Kochplatten für Zeiten von 1 bis 99 Minuten verwenden. Alle Kochfelder können einzeln und gleichzeitig programmiert werden.

#### ZEIT EINER HEISSPLATTE

- 1 Die zu taktierende Koch Zone muss ausgewählt werden.
- 2 Wählen Sie mit den Touchscreens eine Leistungsstufe für die Kochstelle von 1 bis 9 aus  $\uparrow$  oder  $\downarrow$  (5/4).
- 3 Drücken Sie die Taktstaste **TIMER** (10). Die Timer-Anzeige (11) erscheint auf dem Display. Je nach Modell blinkt bei Zeitsteuerung die Kochflächenanzeige (12).

Auf der Betriebsanzeige (3) blinkt **L** während der eingestellten Zeit.

- 4 Sofort danach die Garzeit zwischen 1 und 99 m Minuten mit den Tasten oder  $\downarrow$  eingeben  $\uparrow$  (5/4).

Wenn die Betriebsanzeige (3) aufhört zu blinken, beginnt sie, die Zeit automatisch zu zählen. Der jeweilige Zeitschalt-Display (11) blinkt weiter. Oder, wenn der Countdown beginnt, blinken abwechselnd die jeweilige Leistungsstufe und **L** auf der Betriebsanzeige (3) der jeweiligen Kochzone.

Wenn die Uhr 01 erreicht, schaltet sie von dem Abzählen der Minuten zu den Sekunden.

Sobald die gewählte Kochzeit abgelaufen ist, wird die zeitgesteuerte Heizzone ausgeschaltet, und die Uhr gibt eine Reihe von Signaltönen für mehrere Sekunden aus. Die Timer-Anzeige zeigt ein blinkendes 00 neben der Kochplatte an, die abgetrennt wurde.

Wenn Sie gleichzeitig eine andere Kochplatte einlegen möchten, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.

Wenn die Heizzone ausgeschaltet ist, zeigt die Anzeige eine H oder ansonsten eine 0 an. Zum Ausschalten des akustischen Signals berühren Sie einen beliebigen Sensor.

**ÄNDERUNG DER PROGRAMMIERTEN ZEIT**

Um die programmierte Zeit zu ändern, müssen Sie die Touch-Taste der Zeitschaltuhr (2) drücken, um sie auszuwählen und dann die Uhrzeit **TIMER** (10). Sie können dann die Zeit lesen und ändern.

**DISKONTIERUNG DES TIMERS**

Wenn Sie den Timer stoppen möchten, bevor die programmierte Zeit abgelaufen ist

- 1 Wählen Sie zuerst die Kochplatte und drücken Sie dann die Taktaste **TIMER** (10).
- 2 Drücken Sie die Taste  (4) Um die Zeit auf 00 zu reduzieren. Die Uhr wird abgebrochen.

**Alternative Methode :**

Nach der Zonenwahl, wenn die Timer-Taste für zwei Sekunden gedrückt wird, wird der zugehörige Zeitgeber abgebrochen.

**Sicherheitsabschaltung**

Falls aufgrund eines Fehlers eine oder mehrere Heizplatten nicht ausgeschaltet werden, wird das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch abgeschaltet (siehe Tabelle 2).

**Tabelle 2**

Gewählte Kochstufe	MAX. BETRIEBSDAUER (in Stunden)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1

Wenn die Funktion "Sicherheitsabschaltung" ausgelöst wurde, wird eine 0 angezeigt, wenn die Glasoberflächentemperatur für den Anwender nicht gefährlich ist oder bei

einem Verbrennungsrisiko ein H ist.

Um das Gerät wieder anzuschließen, schalten Sie es durch Drücken der Ein-/Aus-Taste aus  (1) Und schalten Sie es dann wieder ein.

 **Das Bedienfeld der Heizflächen stets sauber und trocken halten.**

 **Bei Betriebsstörungen oder Störungen, die nicht in diesem Handbuch erwähnt sind, ziehen Sie das Gerät ab und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von SMEG.**

**Empfehlung für den guten Gebrauch von Glaskeramik-Kochfeldern**

- \* Verwenden Sie Töpfe oder Pfannen mit dicken, vollständig flachen Böden.
- \* Pfannen mit einem kleineren Durchmesser als der gezeigte Heizbereich werden nicht empfohlen.
- \* Schieben Sie nicht Töpfe und Wannen über dem Glas, während sie es zerkratzen können.
- \* Obgleich das Glas Schläge von den großen Töpfen und Wannen ohne scharfe Kanten widerstehen kann, versuchen Sie, es nicht zu klopfen.
- \* Um eine Beschädigung der Keramikglas-Induktionsfläche zu vermeiden, versuchen Sie nicht, die Töpfe und Pfannen über das Glas zu schieben, und halten Sie die Böden der Gefäße sauber und in gutem Zustand.

 **Versuchen Sie nicht, Zucker oder Produkte mit Zucker auf dem Glas verschütten, während die Oberfläche heiß ist, da diese es beschädigen könnte.**

**Reinigung und Instandhaltung**

Um das Gerät in einem guten Zustand zu halten, reinigen Sie es mit geeigneten Produkten und Geräten, sobald es abgekühlt ist. Dies erleichtert die

Arbeit und vermeidet Schmutzaufbau. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Werkzeuge, die die Oberfläche beschädigen könnten, oder dampfbetriebene Geräte.

 **Ein Topf oder eine Pfanne kann an dem Glas hängenbleiben, da ein Produkt zwischen ihnen geschmolzen ist. Versuchen Sie nicht, den Topf zu heben, während die heiße Platte kalt ist! Das könnte Verursachen den Glasbruch.**

 **Treten Sie nicht auf das Glas, oder lehnen Sie es an, es könnte brechen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie das Glas nicht als Oberfläche für Gegenstände.**

SMEG behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Handbüchern vorzunehmen, die er für notwendig oder nützlich hält, ohne die wesentlichen Merkmale des Produkts zu beeinträchtigen.

**Wenn etwas nicht funktioniert**

Bevor Sie den technischen Kundendienst anrufen, führen Sie die nachstehenden Prüfungen durch.

**Das Gerät funktioniert nicht:** Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel eingesteckt ist.

**Der Topf haftet an dem Glas:** Wenn es geschmolzenes Material zwischen dem Topf und dem Glas gibt, stellen Sie die heiße Platte auf maximale Energie ein und versuchen Sie, sie zu trennen.

**Einzelner Sensor-Fehler:** Wenn einer der Sensoren mehr als 10 Sekunden aktiv ist, tritt diese Fehlersituation auf und der Fehlercode "F1" wird angezeigt. Dieser Fehler kann mit verschiedenen Wurzeln verwandt werden. Einer von ihnen ist, dass es möglicherweise ein Objekt (Gabel, Messer ...) auf dem einen der Sensor.

Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände auf dem Steuergerät befinden, das Kochfeld mit einem

trockenen Tuch abwischen. Falls die Fehlersituation nach dieser Lösung weiterhin besteht, ziehen Sie bitte den Stecker ab oder schalten Sie den Sicherungsschalter für 10 Sekunden aus.

#### Mehrere Sensorfehler:

Werden mehr als zwei Sensoren gleichzeitig erfasst, tritt diese Fehlersituation auf und der Fehlercode "F2" wird angezeigt.

#### Mögliche Ursachen des Problems:

- Es kann ein Objekt (Pot ...) oder Wasseraansammlung (Überlauf Flüssigkeit aus dem Topf ...) geben, die mehr als 2 Sensoren abdeckt
- Berühren Sie den Steuerstandort möglicherweise mehr Hitze oder Dampf (vom Ofenboden des Kochers ...)

Bitte achten Sie darauf, dass kein Gegenstand an den Sensoren vorhanden ist und alle Dampf- und Wärmequellen abgeschaltet sind. Anschließend wird das Kochfeld mit einem trockenen Tuch abgewischt. Falls die Fehlersituation nach dieser Lösung weiterhin besteht, ziehen Sie bitte den Stecker ab oder schalten Sie den Sicherungsschalter für 10 Sekunden aus.

#### FC-Fehler:

FC-Meldung auf der Steuerung und die Heizplatten ausschalten: Überhitzung in der Elektronik. Lassen Sie die Ofen abkühlen für eine Weile.

## Informationen zur Entsorgung

### • Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen

Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

### • Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

### • Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des

Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.